

IT.CAN NEWSLETTER/BULLETIN

Canadian IT Law Association

www.it-can.ca

Part 1 of this newsletter is prepared by Professors [Robert Currie](#), [Chidi Oguamanam](#) and Stephen Coughlan of the Law and Technology Institute of [Dalhousie Law School](#). Part 2 of this newsletter is prepared by Professors [Pierre Trudel](#) and [France Abran](#) of the L.R. Wilson Chair in Information Technology and Electronic Commerce Law, Université de Montréal.

Les auteurs de la première partie du présent bulletin sont les professeurs [Robert Currie](#), [Chidi Oguamanam](#) et Stephen Coughlan de l'Institut de droit et de technologie de la [Faculté de droit de l'Université de Dalhousie](#). Les professeurs [Pierre Trudel](#) et [France Abran](#) de la Chaire en droit des technologies de l'information et du commerce électronique L.R. Wilson de la Faculté de droit de l'Université de Montréal ont rédigé la seconde partie du présent bulletin.

Part 1

Competition Bureau Settlement Regarding MLS Website

A [consent agreement](#) has been registered with the Competition Tribunal relating to a complaint brought against the Canadian Real Estate Association (CREA), alleging discriminatory practices with regard to the MLS system, including access to the website. The complaint, filed in February of 2010, had alleged that the practices of the CREA prevented the use of unbundled residential real estate brokerage services.

As noted in the complaint, the MLS system is a collective series of electronic databases and information sharing networks operated by member real estate boards of CREA. Only CREA members were entitled to access the MLS system. The CREA's website provided limited information to those visiting it with regard to houses, such as listing price, but data such as the identity of the homeowner, the historical sales data or arrangements between brokers regarding compensation were only available to CREA members. The essence of the complaint was that use of the MLS website was effectively essential to anyone wishing to sell their home, and that access was only available by entering into an agreement to receive a full suite of services. According to the complaint, agents who wished to (for example)

enter into an agreement with a seller by which the agent would list the house on MLS for the seller but provide no further services were not possible.

The CREA argued that in fact the situation was not as restrictive as claimed in the complaint. In particular it was claimed that the CREA did not exert the kind of influence over the marketplace alleged in the complaint, and that recently amended regulations addressed the concerns raised.

Under the consent agreement, the CREA has agreed not to adopt any rules that deny the ability of members to offer "mere postings" to sellers, in which CREA members receive a fee for listing the property on MLS, but provide no other services. The agreement also requires the CRA not to prevent mere postings from being listed on MLS, not to prevent members from cooperating with other members who provide mere posting, or to discriminate on the website against mere postings. Identifying a listing as a mere posting, however, is deemed not to be discriminatory. The CREA has also agreed not to adopt rules which prevent members from putting the seller's contact information directly into an MLS listing, along with instructions to contact the seller directly.

The consent agreement came into effect on October 25, 2010, and has a term of ten years.

Computer Data Files as "Documents" and "Goods"

The New Brunswick Provincial Court has delivered its ruling in a motion by the accused to exclude evidence in *R. v. Whittaker* ([hyperlink not available](#)). The court rejected the accused's motion, holding that the grounds for exclusion argued by the accused, namely *Charter* rights and statute (i.e. the *Customs Act*) were not tenable in the facts of the case.

The accused was randomly selected for a Customs secondary examination at the Woodstock Port of Entry. Consequently, he reported before a Canada Border Services Agency (CBSA) officer for the

examination. During the examination, the accused declared that the purpose of his visit to Canada was for vacation. Even though the CBSA officer determined that there appeared to be no reason, on immigration grounds, to deny the accused entry, he proceeded to search the accused's vehicle as part of the secondary examination. The officer discovered a backpack and a large suitcase in the trunk of the accused's car and examined their contents. The backpack contained two portable computers and a bag inside of which were some external hard drives for electronic data storage. According to the accused, one of the computers belonged to his employer. The presence of these materials aroused the CBSA officer's suspicion regarding the real purpose of the accused's visit to Canada. The officer decided to view the content of the computer by using a software known as "I see what you see". To use the program, the CBSA officer demanded the accused's passwords which he declined to divulge on grounds of privacy. The accused indicated his inclination to return to the United States rather than have the content of his computers viewed. He was reminded that his action would amount to hindering a CBSA officer from performing his duty for which he risked being arrested and having his computer sent to CBSA experts to access its contents anyways. He then obliged and divulged his passwords. Subsequent search of the hard drive on the accused's computers revealed diverse images, including those of under aged girls in pornographic poses. The accused was consequently arrested for possessing child pornography. Further scan of the computer and data storage devices revealed more than 75,000 images which the Crown considered to be pornographic in nature.

In the present proceeding, the accused argues that conduct of the CBSA officer in viewing his computers and obtaining the incriminating images infringed his *Charter* rights. In addition, he argues that the search was not authorized by statute (i.e. the *Customs Act*) and was consequently unreasonable; hence the incriminating materials ought to be excluded from the evidence against him. The court agreed with the accused that *Customs Act* definition of "goods" in s.2 does not directly mention a computer. However, according to the court, the Act's definition of goods makes reference to "any document in any form". The court notes that

the dictionary definition of document includes "a computer data file". In the foregoing regard, the court observed that:

In my view, it is beyond question that a computer file such as the digital storage of photographic images is a document and falls squarely within the definition of "goods" as that term is used in the *Customs Act*. Had the images been printed and stored in an album or book, it could not be seriously argued that the album or book was not a "good" which was liable to be searched. I can see no principled reason why having the same items stored digitally should render the storage facility any less liable to being searched at an international border. (¶18)

In regard to the reasonableness of the search, the court held that it should be determined by the circumstance in which it was conducted. The court affirmed that border crossings are not "*Charter* free zones" but the degree of personal privacy expected thereto is lower than in most other contexts. According to the court, the accused's referral for secondary search does not remove the search of the accused from category one search recognized by the Supreme Court in *R. v. Simmons*. The Supreme Court has noted that such referral for secondary inspection involves, "an examination as part of the general screening process of persons seeking entry into Canada" (*Dehghani v. Canada (Minister of Employment and Immigration)*). Holding that the facts of *R. v. Leask* most resemble the present case, the court found that, like in that case:

[T]he search of the accused computers and mass storage devices constituted a routine border search to which any person may reasonably expect to be subjected to at a national border. The search itself was not unreasonable and was carried out in a reasonable manner notwithstanding that the search took a significant period of time. The extra time was necessitated by the actions of the accused in refusing to divulge the passwords and by the sheer volume of the materials stored in the computers and memory devices. (¶13)

Legislative Developments

A number of pieces of legislation with impacts on the use of technology are working their way through the House of Commons. *The Investigative Powers for the 21st Century Act* received first reading on November 1, 2010. Among other things, that *Act* would create the power to compel ISPs to preserve electronic evidence: such orders could be made by peace officers without the need for judicial oversight, and require only reasonable grounds to suspect that an offence has been or will be committed. Any such preservation order would expire after 21 days and cannot be renewed. An order lasting 90 days would be available on the same standard from a justice of the peace. In either case a subsequent production order, also created under the *Act*, would be required. The *Act* also amends *Criminal Code* offences dealing with internet-related aspects of hate propaganda, false information, indecent communications, harassing communications, devices used to obtain telecommunication services without payment and devices used to obtain the unauthorized use of computer systems or to commit mischief.

The *Improving Access to Investigative Tools for Serious Crimes Act* received first reading on October 29, 2010. Among other things, that *Act* would permit police to make use of tracking devices and dial number recorders without a warrant in exigent circumstances, and extends the time for which such a warrant can be valid in the case of organized crime and terrorism offences.

Both of those two pieces of legislation are designed in part to ratify and implement the Council of Europe's *Convention on Cybercrime*, which Canada signed in 2001.

In addition, the Committee Report on Bill C-22, *An Act respecting the mandatory reporting of Internet child pornography by persons who provide an Internet service*, was tabled in the house on October 25, 2010, recommending very minor changes in wording. The Bill had received second reading and been sent to Committee on October 4, 2010.

Sponsorship Scandal: No Constitutional Basis for Journalist-Source Privilege

The Supreme Court of Canada has delivered its ruling in *Globe and Mail v. Canada (Attorney General)* on three appeals arising from Quebec and based on the Sponsorship Scandal. Pursuant to an action in a Quebec Superior Court, the Attorney General of Canada (AG-Can) sought to recover federal monies from companies and individuals implicated in the scandal. One of the companies was Groupe Polygone (GP) which then argued a defence of prescription under the *Civil Code of Quebec*. Pursuant to that defence, GP obtained the Superior Court order that required some persons, mostly federal government employees, to answer questions which have the implication of identifying the source of a journalist's information in regard to the publication of the scandal by the Globe and Mail Newspapers (GMN). The latter brought a motion seeking a revocation of the order of the Superior Court on grounds that the order breached a journalist-source privilege. The GMN reporter in question testified on the motion and was subjected to cross-examination whereof GMN counsel objected to several questions asked primarily because the questions were not relevant and answering them would be in breach of journalist-source privilege. After the objections were dismissed, GMN's leave to appeal at the Quebec Court of Appeal was refused. The GMN brought a motion seeking to discontinue its revocation proceedings rather than have its journalist answer the questions in the prescription defence of the GP. The Superior Court judge refused to allow the motion for discontinuance.

During the discontinuance proceedings, the GMN reporter in question published a report in GMN which leaked details of confidential settlement negotiations between GP and AG-Can. Following GP's complaint, the Superior Court judge *suo moto* issued an order prohibiting the GMN from publishing on the negotiations, an order which the GMN objected to as a publication ban without a hearing. Again, like in the discontinuance proceedings, the Quebec Court of Appeal refused leave to appeal the alleged publication ban. Consequently, the GMN approached the Supreme Court of Canada on three appeals, namely arising from (a) the journalist-source privilege

appeal, (b) the discontinuance appeal, and (c) the publication ban appeal.

In regard to the first appeal, the Supreme Court found both the *Canadian Charter* and *Quebec Charter* did not allow any basis for a class-based constitutional or quasi-constitutional journalist-source privilege. According to the Court, the freedom of expression guaranteed under the two documents does not constitute the juridical ground for recognizing a journalist-source privilege. The Apex Court noted that even s. 44 of the *Quebec Charter* provision for protection of access to information cannot be expanded to accommodate the privilege, even though it can inform the protection of confidential relationships between journalists and their sources. Further, s. 9 of the *Quebec Charter*, which protects professional secrecy, does not constitute a quasi-constitutional right to media sources protection since journalists are not bound by professional secrecy under the law. The Court held, however, that the use of Wigmore framework (even though its origin is in common law) provides a basis in Quebec law for journalist-source privilege or an exemption from the obligation to give evidence in civil cases. The Court held that the recognition of the Wigmore framework not only would recognize a case-by-case approach to the claim of journalist-source privilege, it would entrench flexibility that accommodates diverse interests while ensuring consistently across the country. The Court found that the Superior Court judge failed to apply the Wigmore framework, specifically the judge failed to allow GMN challenge the question asked the reporter for relevancy and to allow his claim of privilege to be rigorously tested against the Wigmore criteria. Even where the judge conducted the tests and favoured disclosure, he was required to weigh on balance the two competing public interests: journalist-source confidentiality and the importance of disclosure to the administration of justice and make a determination either way. The judge failed to do so.

In regard to the publication ban, the Supreme Court found that the Superior Court judge erred when he made that order without regard to the *Dagenais/Mentuck* framework. Since the order was made with neither notice nor application and without benefit of formal submission by the parties, it had the effect of limiting the reporter's s. 2(b) *Charter* rights regarding freedom of expression. According

to the Court, the lower court judge breached one of the fundamental rules of due process by denying the parties opportunities to be heard before deciding on matters that affected their constitutional rights. The Court recognized that maintaining the confidentiality of settlement negotiation is an important public policy goal. It ruled, however, that confidentiality undertaking binds only parties to it. It did not bind third parties such as the GMN reporter in question and he was not under obligation to ensure that the provider of the information was not in breach of a confidential undertaking. The Court noted that, even then, GP did not establish that the publication regarding the settlement negotiations affected their ability to engage with the government on the matter. It also observed that the fact of settlement negotiations was already a matter of public record. The Court concluded by allowing the journalist-source privilege appeal. It remitted the issue to the Superior Court for reconsideration in accordance with the Wigmore criteria. It quashed the order of the Superior Court regarding the publication ban. It held that given its ruling in the journalist-source appeal, the discontinuance appeal is now moot.

2^{ème} partie

Vente de billets d'avion sur Internet – Clause de non responsabilité

Le 8 janvier 2009, les demandeurs achètent, sur le site internet de l'agence virtuelle de la défenderesse, deux billets d'avion (aller-retour) pour un voyage en direction de Londres, prévu le 29 septembre 2009. Ils réclament à la défenderesse la somme de 844,00 \$, à titre de dommages-intérêts, à la suite de l'annulation de leur vol de départ, prévu le 29 septembre 2009, et finalement devancé le 27 septembre 2009. La défenderesse conteste la réclamation et plaide entre autres que les conditions générales apparaissant à sa brochure et sur le site internet de l'agence virtuelle précisent que des changements peuvent être effectués et que le contrat comporte une clause d'exclusion de responsabilité.

Le tribunal conclut que le contrat intervenu entre les parties au mois de janvier 2009 est un contrat de consommation. Il est reconnu que l'obligation du voyageur est une obligation de résultat et qu'il ne peut se dégager de sa responsabilité qu'en prouvant la force majeure ou la faute d'un tiers. La décision d'annuler le vol initialement prévu le 29 septembre a été prise pour des motifs de rentabilité, ce qui ne peut être considéré comme un cas de force majeure. « *Même dans l'hypothèse où une telle clause pourrait ne pas être considérée comme une clause externe, compte tenu de l'hyperlien figurant au contrat conclu par le biais du site internet de la défenderesse, il s'agit toutefois d'une clause d'exclusion de responsabilité, interdite dans tout contrat de consommation, selon l'article 10 de la Loi sur la protection du consommateur.* »

- *Moreau c. Transat Tours Canada*, 2010 QCCQ 8653 (CanLII), 13 octobre 2010.

Information trompeuse sur un site Internet

Les demandeurs ont acheté de la défenderesse un terrain dans un développement immobilier et ont construit leur maison. Ils réclament 3,000.00 \$, s'appuyant sur le site Internet de la défenderesse

quant au versement d'une ristourne de 3,000.00 \$ pour toute construction érigée dans un délai de cinq ans, ce qu'ils ont fait. La défenderesse nie devoir quelque somme que ce soit, plaidant n'avoir fait aucune publicité ni représentation aux demandeurs à ce sujet lors de la vente du terrain.

Le tribunal rejette la demande. L'information contenue sur le site Internet du commerçant, annonçant une ristourne à l'achat d'un terrain si une construction est érigée dans un délai de 5 ans, constitue une représentation trompeuse, ce qui est interdit par la *Loi sur la protection du consommateur*. Cependant, les demandeurs ne peuvent prétendre que le commerçant les a trompés étant donné qu'ils ont pris connaissance de cette information qu'après l'achat du terrain et ce n'est pas cette fausse information qui les a amenés à contracter puisqu'ils l'ignoraient au moment de l'achat du terrain. Le tribunal s'en remet aux éléments existants au moment du contrat, soit la promesse d'achat et le contrat qui ne contiennent aucune mention quant au versement d'une ristourne.

- *Blondin c. Domaine du Massif inc.*, 2010 QCCQ 8129 (CanLII), 17 septembre 2010.

Appareil muni d'une fonction téléphonique au sens de l'article 439.1 du Code de la sécurité routière

Il est reproché au défendeur d'avoir fait usage d'un appareil, tenu en main, muni d'une fonction téléphonique, alors qu'il conduisait un véhicule routier, le tout en contravention des dispositions de l'article 439.1 du *Code de la sécurité routière*. Il s'agissait d'un appareil de radiocommunication à ondes courtes de type « CB ».

Le tribunal passe en revue les définitions de « fonction téléphonique » et « téléphonie » et conclut qu'une « fonction téléphonique » est une fonction d'un appareil qui permet d'avoir recours à la « téléphonie », c'est-à-dire à la transmission de la voix, du texte ou de l'image au moyen de signaux acheminés par un réseau filaire ou par des ondes radioélectriques. Par conséquent, tout appareil mobile permettant la transmission de la voix, du texte ou de l'image au moyen d'ondes radioélectriques est un

appareil muni d'une fonction téléphonique au sens de l'article 439.1 du *Code de la sécurité routière*. Par conséquent, la radio utilisée par le défendeur en l'instance était munie d'une fonction téléphonique.

- *Mirabel (Ville) c. Campeau*, 2010 CanLII 55821 (QC C.M.), 27 septembre 2010.

Médias sociaux 101

Fondé sur des contenus antérieurement développés dans son blogue, l'ouvrage de Michelle Blanc documente les changements majeurs qu'apportent le web et le web 2.0 dans les différentes facettes de la vie quotidienne. Pour les utilisateurs ou les professionnels, ce livre démontre que ces nouveaux médias n'ont pas fini de changer les usages et les pratiques professionnelles.

- Michelle BLANC, *Les médias sociaux 101*, Montréal, Éditions Logiques, 2010.

Diriger une action contre un hébergeur alors qu'il est possible de trouver l'éditeur donne lieu à une condamnation aux frais de justice – France

Un demandeur a fait le choix de n'assigner que l'hébergeur bien que l'éditeur du blog contesté était identifiable. Le Tribunal de Grande Instance de Paris l'a condamné à 1 200 euros au titre des frais de justice. Le tribunal appuie sa conclusion sur le fait que le demandeur n'a entrepris « *aucune action, telle que la saisine du juge des requêtes, aux fins de disposer des éléments d'identification du responsable de ce blog, lequel au demeurant ne se dissimulait nullement, ses prénom et nom étant indexés dans l'adresse de son site* ». Le tribunal relève aussi que l'hébergeur, JFG Networks, a cherché, quant à lui, à contacter l'éditeur du blog pour l'informer de la demande de retrait des contenus que le demandeur jugeait illicites. Le tribunal estime qu'il s'agit là d'un comportement d'un « *professionnel averti et exigeant, soucieux de la liberté d'expression [...]* ».

- *Alexandre B. c. JFG Networks*, Tribunal de Grande Instance de Paris, Ordonnance de référé, 20 octobre 2010, *Legalis.net*.

- Tiré de : « *Un demandeur condamné pour avoir assigné l'hébergeur sans rechercher l'éditeur* », *Legalis.net*, 28 octobre 2010.
- Guillaume CHAMPEAU, « *L'hébergeur Overblog récompensé d'avoir protégé son client* », *Numerama*, 28 octobre 2010.

Le fait qu'un site tire des revenus de la publicité n'en fait pas pour autant un éditeur – France

Dans un arrêt du 13 octobre 2010, la cour d'appel de Paris rejette les demandes de Roland Magdane quant à la responsabilité du site Dailymotion sur les diffusions non autorisées de ses vidéos, confirmant ainsi son statut d'hébergeur. La cour explique les raisons pour lesquelles le mode de financement des sites du web 2.0, comme Dailymotion, n'interfère en rien sur leur qualité d'hébergeur. Le critère qui permet de déterminer ou non qu'un site est éditeur est sa capacité de contrôle sur le contenu mis en ligne et la commercialisation d'espaces publicitaires n'induit pas forcément une telle capacité. En l'espèce, ce service n'est d'ailleurs offert que sur les pages d'accueil et non sur les espaces personnels des utilisateurs. Le site n'est donc pas en mesure d'opérer un quelconque ciblage publicitaire afin de tirer profit d'un contenu particulier et de procéder à une sélection qui serait commandée par des impératifs commerciaux. De plus, rappelle la cour, il n'existe aucune interdiction à l'exploitation commerciale d'un service d'hébergement au moyen de la publicité. La cour d'appel rejette l'argument à l'effet que Dailymotion serait éditeur en raison de sa mise à disposition d'une architecture au moyen de laquelle il « s'approprierait les contenus mis en ligne » en les soumettant à des opérations de réencodage et de formatage. Ce sont des opérations techniques qui participent de l'essence de la prestation d'hébergement, comme la mise en place de cadres de présentation et la mise en ligne d'outils de classification des contenus qui sont justifiées par la nécessité de rationaliser l'organisation du service et d'en faciliter l'accès aux utilisateurs.

- *Roland Magdane et autres c. Daily Motion*, Cour d'appel de Paris, Pôle 5, chambre 1, Arrêt du 13 octobre 2010, *Legalis.net*.

- Tiré de: « [Dailymotion / Magdane : la publicité n'a pas d'incidence sur le statut d'hébergeur](#) », *Legalis.net*, 22 octobre 2010.

Utilisation de données de géolocalisation lors d'un licenciement – France

La cour d'appel de Dijon du 14 septembre 2010 a décidé que « *attendu que les informations relatives à la conduite et à l'utilisation de son véhicule par l'intimé ayant été obtenues par l'employeur par des procédés dont la licéité n'est pas établie, les griefs qui en découlent ne sauraient être considérés comme avérés* ». Un coursier avait été licencié pour avoir notamment fait un usage personnel du véhicule de la société. Pour en faire la preuve, l'employeur avait extrait les données du système de géolocalisation équipant ses véhicules. Or, pour que la preuve soit valide, l'article L. 1222-4 du code du travail français prévoit qu'« *aucune information concernant personnellement un salarié ne peut être collectée par un dispositif qui n'a pas été porté préalablement à sa connaissance* ».

[Soulignons qu'au Québec, l'article 43 2^e alinéa de la Loi concernant le cadre juridique des technologies de l'information prévoit des exigences équivalentes. Elle dispose que : « *À moins que la loi le prévoie expressément en vue de protéger la santé des personnes ou la sécurité publique, nul ne peut exiger qu'une personne soit liée à un dispositif qui permet de savoir où elle se trouve.* »]

L'employeur n'a apporté aucune preuve qu'il aurait respecté son obligation de déclarer à la Cnil ce traitement automatisé de données nominatives ni qu'il en aurait informé le salarié. La Commission a d'ailleurs adopté une norme simplifiée (n° 51) qui porte sur les systèmes de géolocalisation des véhicules utilisés par des salariés. Par contre, la cour ne va pas jusqu'à déclarer que l'utilisation irrégulière d'un système de géolocalisation portait atteinte à la liberté fondamentale du salarié. Comme il ne disposait pas d'un véhicule de fonction mais d'un véhicule de service, il n'avait pas le droit de l'utiliser à titre personnel. Le suivi de ses déplacements, dans le cadre des dispositions légales, ne portait pas atteinte à sa vie privée ni à sa liberté d'aller et venir.

- [Mille Services c. Rémi X.](#), Cour d'appel de Dijon, Chambre sociale, Arrêt du 14 septembre 2010, *Legalis.net*.
- « [Pas d'opposabilité des données de géolocalisation sans information préalable des salariés](#) », *Legalis.net*, 15 octobre 2010.

Les objets soumis à la redevance pour la copie privée doivent être mieux ciblés – Europe

Dans son arrêt du 21 octobre 2010, la Cour de justice de l'Union européenne (CJUE) considère que « *l'application sans distinction de la redevance pour copie privée, notamment à l'égard d'équipements, d'appareils ainsi que de supports de reproduction numérique non mis à la disposition d'utilisateurs privés et manifestement réservés à des usages autres que la réalisation de copies à usage privé, ne s'avère pas conforme à la directive 2001/29* ».

Le recours avait été initié par une société de gestion collective qui réclamait le paiement de la redevance pour copie privée à une société commercialisant des CD-R, des CD-RW, des DVD-R et des appareils MP3. La société a refusé de payer au motif que la redevance s'appliquait sans distinction à tous les supports numériques, quel que soit l'usage auquel ils étaient destinés. La Cour de justice de l'Union européenne avait à interpréter et définir la notion de « *compensation équitable* ». La Cour affirme qu'il s'agit d'une compensation financière qui n'est que la contrepartie du préjudice « *potentiel* » – mais pas « *minime* » – causé à l'auteur d'une œuvre du fait de l'exception de copie privée. Il revient à chaque État membre de l'Union Européenne (UE) d'introduire cette exception dans sa législation, mais s'il l'introduit, la mise en œuvre de la compensation équitable est obligatoire, selon des paramètres qui sont les mêmes pour tous les membres de l'UE. Chaque membre définit seul la forme, les modalités et le niveau de cette compensation.

- Anne-Sophie JOUANNON, « [Recadrage de la redevance pour copie privée par la CJUE](#) », *Juriscom.net*, 27 octobre 2010.

- *Padawan SL c/ SGAE*, Cour européenne de justice de l'Union européenne, troisième chambre, 21 octobre 2010.

Le Royaume-Uni poursuivi pour application incomplète des directives sur la confidentialité des communications électroniques

Un recours contre le Royaume-Uni a été entrepris par la Commission européenne auprès de la Cour de justice. Il lui est reproché d'appliquer de façon incomplète les règles européennes relatives à la confidentialité des communications électroniques, comme celles qui concernent la messagerie électronique ou la navigation sur Internet.

La législation britannique contreviendrait aux directives applicables car, selon la Commission, aucune autorité nationale indépendante n'est chargée de surveiller les interceptions de certaines communications, et notamment de traiter les

réclamations correspondantes. La loi britannique, qui autorise l'interception de communications non seulement lorsque les personnes concernées y ont consenti mais aussi lorsque l'auteur de l'interception «peut raisonnablement croire» que ces personnes y consentent, serait contraire aux règles qui définissent le consentement comme une «manifestation de volonté, libre, spécifique et informée». Aussi, le recours s'en prend au fait que les dispositions de la loi britannique actuelle interdisant et sanctionnant les interceptions illégales sont limitées à celles qui sont «intentionnelles», alors que le droit de l'UE impose aux États membres d'interdire et de sanctionner toutes les interceptions illégales, qu'elles soient intentionnelles ou non.

- Étienne WERY, « *Vie privée sur l'Internet: le Royaume-Uni poursuivi en justice* », *Droit & Technologies*, 20 octobre 2010.

À signaler

- CNIL, *Le harcèlement sur Internet en questions*, 2 novembre 2010.

This newsletter is intended to keep members of IT.Can informed about Canadian legal developments as well as about international developments that may have an impact on Canada. It will also be a vehicle for the Executive and Board of Directors of the Association to keep you informed of Association news such as upcoming conferences.

If you have comments or suggestions about this newsletter, please contact Professors Robert Currie, Chidi Oguamanam and Stephen Coughlan at it.law@dal.ca if they relate to Part 1 or Pierre Trudel at pierre.trudel@umontreal.ca if they relate to Part 2.

Disclaimer: The IT.Can Newsletter is intended to provide readers with notice of certain new developments and issues of legal significance. It is not intended to be a complete statement of the law, nor is it intended to provide legal advice. No person should act or rely upon the information in the IT.Can Newsletter without seeking specific legal advice.

Copyright 2010 by Robert Currie, Chidi Oguamanam, Stephen Coughlan, Pierre Trudel and France Abran. Members of IT.Can may circulate this newsletter within their organizations. All other copying, reposting or republishing of this newsletter, in whole or in part, electronically or in print, is prohibited without express written permission.

Le présent bulletin se veut un outil d'information à l'intention des membres d'IT.Can qui souhaitent être renseignés sur les développements du droit canadien et du droit international qui pourraient avoir une incidence sur le Canada. Le comité exécutif et le conseil d'administration de l'Association s'en serviront également pour vous tenir au courant des nouvelles concernant l'Association, telles que les conférences à venir.

Pour tous commentaires ou toutes suggestions concernant la première partie du présent bulletin, veuillez contacter les professeurs Robert Currie, Chidi Oguamanam et Stephen Coughlan à l'adresse électronique it.law@dal.ca ou en ce qui concerne la deuxième partie, veuillez contacter Pierre Trudel à pierre.trudel@umontreal.ca.

Avertissement : Le Bulletin IT.Can vise à informer les lecteurs au sujet de récents développements et de certaines questions à portée juridique. Il ne se veut pas un exposé complet de la loi et n'est pas destiné à donner des conseils juridiques. Nul ne devrait donner suite ou se fier aux renseignements figurant dans le Bulletin IT.Can sans avoir consulté au préalable un conseiller juridique.

© Robert Currie, Chidi Oguamanam, Stephen Coughlan, Pierre Trudel et France Abran 2010. Les membres d'IT.Can ont l'autorisation de distribuer ce bulletin au sein de leur organisation. Il est autrement interdit de le copier ou de l'afficher ou de le publier de nouveau, en tout ou en partie, en format électronique ou papier, sans en avoir obtenu par écrit l'autorisation expresse.